

MLX201908371.01

**SCHAEFFLER**

VAT reg.n.: DE291636029

**Consegna n.  
Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/  
FreePorto  
assegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailTrasportatore/  
CarrierTrasporto /  
FreightMezzo vostro/  
Other VehicleEspresso/  
ExpressMezzo proprio/  
Own Vehicle  
Articolo

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n./  
Delivery Note No.

37918318

4 Data spedizione/  
Shipping Date

01.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

133639

9 Data/Date

N. fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.n.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /  
Your Reference15 Altre Informazioni/  
Additional Data12 Nostro reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.16 Nr. d'ordine/  
Order No.

see below

413

PJSFAH-PLL5  
Sipos Fruzsina

24466

198934

19 Codice destinazione/  
Shipping CodeML-Express & Logistics GmbH  
Trasporto speciale / Dedicato20  
Porto  
franco/  
Free

X

23/24  
Lordo/  
GrossPeso totale/Total Weight  
1.079,0 KGPorto  
assegnato/  
Not Free

Netto/Net

880,5 KG

21 Imballaggio/  
Packing

80 x KLT 4314, 5 x 0000SON

22 Specifica di  
destinazione/  
26 Destinazione  
Receiving Location

22546891

14248

25  
Indirizzo di  
destinazione/  
Shipping  
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /  
Receiver Part No.Descrizione  
Description / Part No. / Pack30 Quantità /  
Quantity Città UnitariaConsegna/Delivery  
Handling Unit

001 9000112673 F-563739.04.LTR1-H84#S 2.496 PZ 37918318/10

Anello esterno

084568747-4350-10

180235398-5009483059

922299 ✓

922300 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550003885201Lotto / Batch  
0034401703Quantità / Quantity  
2.496 PZUrsprungsland / Country of origin  
Ungheria

002 9000112573 F-563739.04.RTR1-H84#S 1.920 PZ 37918363/10

Cuscinetto a rulli conici

083563415-4350-10

180235399-5009483061

922302 ✓

922301 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550003885301Lotto / Batch  
0034401651Quantità / Quantity  
1.920 PZUrsprungsland / Country of origin  
Ungheria

003 9000112873 F-604633.RTR1-H84#S 960 PZ 37918392/10

Cuscinetto a rulli conici

083465731-4350-10

180235420-5009483062

922321 ✓

133543

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550003885501Lotto / Batch  
0034382019Quantità / Quantity  
960 PZUrsprungsland / Country of origin  
Ungheria

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vors.), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schiltenhielm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/  
Delivery Note No.

37918318

4 Data spedizione/  
Shipping Date

01.07.2019

## Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	922299	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	922300	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	922302	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	922301	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	922321	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

## Gestione imballaggi a rendere

80	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Handwritten notes at the top of the page, including "ML" and "1-15".

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports internationaux de Marchandises par Route (CMR).

**1 Absender (Name, Anschrift, Land)**  
Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name: **Schaeffler Technologies**  
AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt

**2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)**  
Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

**3 Auslieferungsort des Gutes**  
Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

**4 Ort und Tag der Beförderung**  
Place and date of carriage

Ort: **Schaeffler Technologies**  
AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt

**5 Beigefügte Dokumente**  
Attached Documents / Documents annexes

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

**ML**  
Express & Logistics GmbH

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800  
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819  
info@ml-express.com  
www.ml-express.com

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

**6 Kennzeichen und Nummern** Identity and Number / Marques et numéros  
**7 Anzahl der Packstücke** Number of packages / Nombre de colis  
**8 Art der Verpackung** Type of packages / Mode d'emballage  
**9 Bezeichnung des Gutes** Description of Goods / Nature de la marchandise  
**10 Statistiknummer** No. of statistics / No. de statistique  
**11 Bruttogewicht in kg** Gross Weight, kg / Poids brut, kg  
**12 Umfang in m³** Volume m³ / Capacité m³

(CMR)

**13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)**  
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

**19 Zu zahlen vom:** payable by / À payer par:

Absender	Währung	Empfänger
Sender / Expéditeur	Currency / Monnaie	Addressee / Destinataire
Fracht		
Ermäßigungen		
Zwischensumme		
Zuschläge		
Nebengebühren		
Sonstiges		
Gesamtsumme		

**14 Rückerstattung** Return of goods / Remboursement

**15 Frachtzahlungsanweisungen** Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Franco  
 Unfrei / Not free / Port dû

**20 Besondere Vereinbarungen** Special agreements / Conventions particulières

**21 Ausgefertigt in** Issued in / Émis à

**22 Ausgefertigt in** Issued in / Émis à

**Schaeffler Technologies**  
AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt

**23**

**ML - Express & Logistics GmbH**  
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
www.ml-express.com

**RUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, sn 70026 Medugno (BA)

**03 LUG 2019**

**25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen**  
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers.

von / from / de	bis / to / à	km

**28 Berechnung des Beförderungsentgelts**  
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg	Sonstiges	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt
Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Others / Autres	Type of Goods / Type de Marchandise	Currency / Monnaie	Rate / Tarif	Total / Somme à payer

**26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender**  
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

**27 Aml. Kennzeichen** registration number / numéro d'immatriculation  
Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net

Kfz. / Lorry / Camion  
Anhänger / Trailer / Remorque

**Benutzte Genehmigungs-Nr.** used permit / Numéro de licence

National  Bilateral  EU  CEMT

Lademittel	angeliefert delivered / livrées	geladen loaded / chargées	Differenz Difference / Différence
<b>EURO-Pal.</b>			
<b>Gitter-Box</b>			

**1. Blatt (weiß)** Rechnung für Auftraggeber  
1st leaf (white) invoice for the client  
1er exemplaire (blanc) facture pour le commentant

**2. Blatt (grün)** Frachtführer  
2nd leaf (green) Carrier  
2e exemplaire (vert) Transporteur

**3. Blatt (blau)** Empfänger  
3rd leaf (blue) Addressee  
3e exemplaire (bleu) Destinataire

**4. Blatt (rot)** Absender  
4th leaf (rose) Sender  
4e exemplaire (rouge) Expéditeur

1-15 einschließlich 1-15 including  
 21+22  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed under the responsibility of the sender  
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Reproducción prohibida!  
 \* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:  
 For dangerous goods, in case of the possible certificate, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the label.  
 En cas de marchandises dangereuses, en cas d'émission d'un certificat, indiquer sur la dernière ligne de la colonne: la classe, le numéro et, le cas échéant, le libellé.  
 302543